

**Model: SP-1****PL| Projektor gwiazd**

EN| Starball projector

DE| Sternenhimmel Projektor

FR| Projecteur étoile

RU| Проектор звезд и океанских волн

**PL| WAŻNE!**

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wyniknąć z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji. Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu. Dodatkowe informacje oraz wsparcie techniczne związane z produktem dostępne na [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia, gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Produkt nierozbieralny. W przypadku uszkodzenia źródła światła nie nadaje się do naprawy.
8. Nie patrz bezpośrednio w stronę diod LED z bliskiej odległości.
9. Wyrób zgodny z normą CE.
10. Klasa ochrony III.
11. Do użytku wewnątrz pomieszczeń.

**EN| IMPORTANT!**

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee. In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information and technical support related to the product is available at [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or other fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. The product is not dismountable. In case of light source damage, it is irreparable.
8. Do not look at LEDs directly from up close.
9. Product compliant with CE standard.
10. Protection class III.
11. The product is suitable for indoor use.

**DE| WICHTIG!**

Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Geräts folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie. In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor. Weitere Informationen und technische Unterstützung zu diesem Produkt finden Sie unter [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Das Produkt darf nicht zerlegt werden. Bei Beschädigung der Lichtquellen kann nicht repariert werden.
8. Schauen Sie nie direkt auf die LEDs aus einem Nahbereich.
9. CE-konformes Gerät.
10. Schutzklasse III.
11. Das Produkt ist für den Einsatz im Innenbereich bestimmt.

**FR| IMPORTANT!**

Avant de connecter et d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel. En cas de problème de compréhension de son contenu, veuillez contacter le vendeur de l'appareil. Le fabricant n'est pas responsable des dommages pouvant résulter d'une mauvaise installation ou d'une utilisation incorrecte d'un produit. Toute réparation ou modification non autorisée annulera la garantie.

En raison que la spécification technique est soumise à des modifications constantes, le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications aux caractéristiques du produit et d'introduire d'autres solutions de conception qui ne détériorent pas les paramètres et la façon d'utilisation du produit.

Pour des informations supplémentaires et une assistance technique visitez notre site Internet [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Orno-Logistic Sp. z o.o. n'est pas responsable des conséquences du non-respect de ce manuel. L'entreprise Orno-Logistic Sp. z o.o. se réserve le droit d'apporter des modifications au manuel - la version actuelle peut être téléchargée sur [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Tous les droits de traduction / interprétation et les droits d'auteur de ce manuel sont réservés.

1. Effectuez toutes les activités avec l'alimentation coupée.
2. Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Ne couvrez pas l'appareil lors de son utilisation.
4. N'utilisez pas l'appareil lorsque le boîtier est endommagé.
5. N'ouvrez pas l'appareil et ne le réparez pas vous-même.
6. N'utilisez pas l'appareil contrairement à son utilisation prévue.
7. Le produit n'est pas démontable. Lorsque la source de lumière est endommagée, elle ne peut pas être réparée.
8. Ne regardez pas directement les LED allumées.

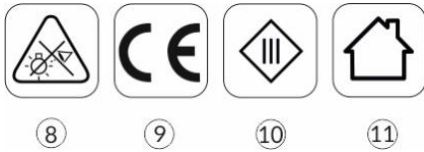
9. Le produit est conforme à la norme CE.  
 10. Classe de protection III.  
 11. Le produit est adapté à un usage intérieur.

## RUJ WAЖНЫЙ!

Перед началом использования устройства необходимо изучить настоящую инструкцию по эксплуатации и сохранить ее для будущего использования. Самостоятельный ремонт и модификация приводят к потере гарантии. Производитель не несет ответственности за повреждения, которые могут возникнуть из-за неправильного монтажа или эксплуатации устройства. Ввиду постоянных модификаций технических данных Производитель оставляет за собой право вносить изменения в описание изделия и вносить прочие конструкционные изменения, не влияющие отрицательно на параметры и эксплуатационные качества изделия.

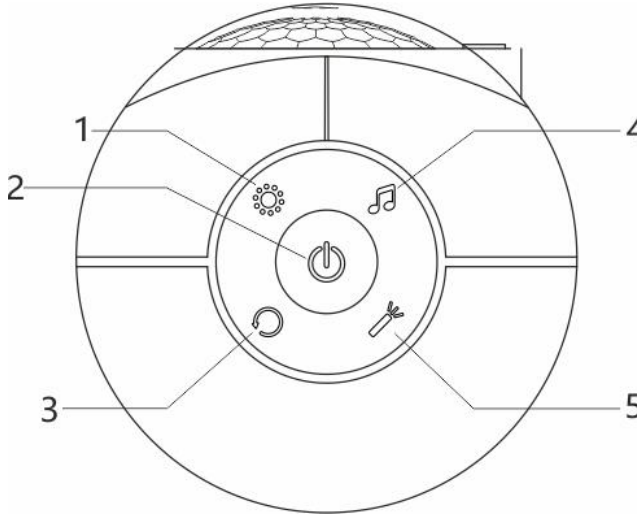
Дополнительная информация и техническая поддержка, относящиеся к продукту, доступны на сайте [www.virone.pl](http://www.virone.pl). Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. не несет ответственности за последствия несоблюдения рекомендаций в настоящем руководстве. Компания Orno-Logistic Sp. z o.o. оставляет за собой право вносить изменения в руководство - текущую версию можно скачать с сайта [support.virone.pl](http://support.virone.pl). Все права на письменный/устный перевод и авторские права на настоящую инструкцию защищены.

1. Любые операции выполняются при отключенном электропитании.
2. Не погружать устройство в воду или другие жидкости.
3. Не накрывать устройство во время работы.
4. Не использовать устройство, если корпус поврежден.
5. Не открывать устройство и не производить ремонт самостоятельно.
6. Не использовать устройство не по назначению.
7. Изделие нельзя разобрать. В случае повреждения источника света прибор не подлежит ремонту.
8. Не смотрите прямо на луч света с близкого расстояния.
9. Изделие соответствует CE.
10. Класс защиты III.
11. Продукт подходит для использования внутри помещений.

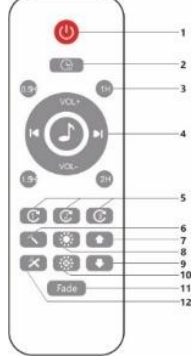


	<p>Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żaluzja i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczony na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze użytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!</p>
	<p>Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005. It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!</p>
	<p>Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde. Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!</p> <p>Chaque ménage est un utilisateur d'équipements électriques et électroniques et donc un producteur potentiel de déchets dangereux pour l'homme et l'environnement du fait de la présence de substances, mélanges et composants dangereux dans les équipements. D'autre part, les déchets d'équipements sont une matière précieuse à partir de laquelle nous pouvons récupérer des matières premières telles que le cuivre, l'étain, le verre, le fer et autres. Le symbole d'une poubelle barrée d'une croix placée sur l'équipement, l'emballage ou les documents qui y sont joints indique la nécessité d'une collecte sélective des déchets d'équipements électriques et électroniques. Les produits ainsi marqués, sous peine d'amende, ne peuvent être éliminés avec les déchets ordinaires avec les autres déchets. Le marquage signifie également que l'équipement a été mis sur le marché après le 13 août 2005. Il est de la responsabilité de l'utilisateur de remettre les équipements usagés à un point de collecte désigné pour un traitement approprié. L'équipement usagé peut également être retourné au vendeur en cas d'achat d'un nouveau produit en quantité n'excédant pas celle de l'équipement neuf acheté du même type. Les informations sur le système de collecte des déchets d'équipements électriques sont disponibles au point d'information du magasin et au bureau municipal. Une manipulation correcte des équipements de traitement des déchets permet d'éviter les conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine!</p> <p>Каждое хозяйство является пользователем электрического и электронного оборудования и, следовательно, потенциальным производителем опасных для людей и окружающей среды отходов по причине присутствия в оборудовании опасных веществ, смесей и компонентов. С другой стороны, использованное оборудование является ценным материалом, из которого можно извлечь сырье, такое как медь, олово, стекло, железо и другие. Условное обозначение перечеркнутого мусорного бака, размещенное на оборудовании, упаковке или прикрепленных к нему документах, указывает на необходимость селективного сбора отходов электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким образом, не могут быть выброшены в обычный мусор вместе с другими отходами, в противном случае за это грозит штраф. Маркировка означает, что оборудование появилось на рынке после 13 августа 2005 года. Пользователь обязан передать использованный прибор в указанный пункт сбора для дальнейшей его переработки. Использованное оборудование также может быть передано продавцу, в случае покупки нового изделия в количестве не больше, чем новое приобретаемое оборудование такого же вида. Информация о доступной системе сбора использованного электрического оборудования можно получить в информационном пункте магазина и в городском либо районном управлении. Правильное обращение с использованным оборудованием предотвращает негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека!</p>

**FUNKCJE KLAWISZY/ KEY FUNCTION/ TASTENFUNKTION/ FONCTIONS DE CLÉS/ ФУНКЦИИ КЛАВИШ**

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zmiana koloru oświetlenia RGBW (kombinacje kolorów: białego, czerwonego, zielonego, niebieskiego)</li> <li>2. Wł./Wył.</li> <li>3. Włączenie funkcji obrotu/ zmiana prędkości obrotu</li> <li>4. Włączenie efektów dźwiękowych</li> <li>5. Wyłączenie efektów specjalnych (gwiazdne niebo)</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. RGBW light button (colour combinations: white, red, green, blue)</li> <li>2. OFF/ON</li> <li>3. Rotate button</li> <li>4. Music button</li> <li>5. Special effect light button</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ändern der Farbe der RGBW-Beleuchtung (Farbkombinationen: weiß, rot, grün, blau)</li> <li>2. AUS/EIN</li> <li>3. Rotationsfunktion aktivieren/ Schwenkgeschwindigkeit ändern</li> <li>4. Aktivieren von Soundeffekten</li> <li>5. Spezialeffekte (Sternenhimmel) deaktivieren</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changement de couleur d'éclairage RGBW (combinaisons de couleurs : blanc, rouge, vert, bleu)</li> <li>2. Marche / Arrêt</li> <li>3. Activation de rotation/modification de la vitesse de rotation</li> <li>4. Activation des effets sonores</li> <li>5. Désactivation des effets spéciaux (ciel étoilé)</li> </ol>
	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Изменение цвета освещения RGBW (цветовые комбинации: белый, красный, зеленый, синий)</li> <li>2. Вкл./Выкл.</li> <li>3. Включение функции вращения / изменение скорости вращения</li> <li>4. Включение звуковых эффектов</li> <li>5. Отключение спецэффектов (звездное небо)</li> </ol>

Rys.1/Fig. 1/Abb. 1/ Fig.1/ Рис.1

	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Wł./Wył.</li> <li>2. Wyłączenie funkcji odmierzenia czasu</li> <li>3. Funkcja wyłączenia czasowego (0,5h; 1h; 1,5h; 2h)</li> <li>4. Ustawienia efektów dźwiękowych</li> <li>5. Ustawienia funkcji obracania</li> <li>6. Włączenie efektów specjalnych</li> <li>7, 9 – Ustawienia oświetlenia RGBW (przyciemnienie)</li> <li>8. Zmiana koloru oświetlenia RGBW</li> <li>10. Wyłączenie oświetlenia RGBW</li> <li>11. Włączenie trybu zanikania oświetlenia RGBW oraz zmiany kolorów</li> <li>12. Wyłączenie efektów specjalnych</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. OFF/ON</li> <li>2. Timed of button</li> <li>3. Timer button (0,5h; 1h; 1,5h; 2h)</li> <li>4. Music control area</li> <li>5. Rotation gear button</li> <li>6. Special effect light on button</li> <li>7,9 – RGBW light settings (dimming keys)</li> <li>8. RGBW light button</li> <li>10. RGBW light off button</li> <li>11. RGBW gradient button</li> <li>12. Special effect light off button</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. AUS/EIN</li> <li>2. Deaktivieren der Timerfunktion</li> <li>3. Zeitabschaltfunktion (0,5h; 1h; 1,5h; 2h)</li> <li>4. Einstellungen für Soundeffekte</li> <li>5. Einstellungen der Rotationsfunktion</li> <li>6. Aktivierung von Spezialeffekten</li> <li>7,9 - RGBW-Beleuchtungseinstellungen (Dimmen)</li> <li>8. Ändern der Farbe der RGBW-Beleuchtung</li> <li>10. RGBW-Beleuchtung ausschalten</li> <li>11. Aktivierung des RGBW- Beleuchtung - und Farbwechselmodus</li> <li>12. Spezialeffekte deaktivieren</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Marche / Arrêt</li> <li>2. Désactivation de la fonction d'arrêt temporisé</li> <li>3. Fonction d'arrêt temporisé (0,5h; 1h; 1,5h; 2h)</li> <li>4. Réglage des effets sonores</li> <li>5. Réglage de rotation</li> <li>6. Activation des effets spéciaux</li> <li>7, 9 Réglage d'éclairage RGBW (gradation)</li> <li>8. Changement de couleur d'éclairage RGBW</li> <li>10. Désactivation d'éclairage RGBW</li> <li>11. Activation du mode de lumière RGBW fondu et du mode de changement de couleur</li> <li>12. Désactivation des effets spéciaux</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вкл./Выкл.</li> <li>2. Отключение функции отсчета времени</li> <li>3. Функция выключения по времени (0,5 ч; 1 ч; 1,5 ч; 2 ч)</li> <li>4. Настройки звуковых эффектов</li> <li>5. Настройки функции вращения</li> <li>6. Включение спецэффектов</li> <li>7, 9 - Настройки освещения RGBW (затемнение)</li> <li>8. Изменение цвета освещения RGBW</li> <li>10. Выключение освещения RGBW</li> <li>11. Включение режима постепенного исчезновения освещения RGBW и изменения цвета</li> <li>12. Отключение спецэффектов</li> </ol>
---	---	--	--	---	---

Rys.2/ Fig. 2/Abb. 2/ Fig.2/ Рис.2

<p><b>Funkcje przycisków na pilocie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>OFF/ON:</b> naciśnij krótko przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie,</li> <li>- <b>Wyłączenie funkcji odmierzenia czasu:</b> naciśnij krótko, aby deaktywować funkcję odmierzenia czasu,</li> <li>- <b>Funkcja wyłączenia czasowego:</b> ustawienie funkcji czasowego wyłączenia urządzenia, do wyboru 4 ustawienia (0,5h, 1h, 1,5h, 2h)</li> <li>- <b>Ustawienia efektów dźwiękowych:</b> ustawienie głośności dźwięku, zmiana odtwarzanego dźwięku,</li> <li>- <b>Ustawienia funkcji obracania:</b> naciśnij krótko, aby dostosować prędkość obracania projekcji (1-wolno, 2-średnio, 3-szybko), naciśnij drugi raz, aby wyłączyć funkcję obracania,</li> <li>- <b>Włączenie efektów specjalnych:</b> naciśnij krótko, aby włączyć efekt gwiazdzistego nieba,</li> <li>- <b>Ustawienia oświetlenia RGBW:</b> przy pomocy przycisków ustaw odpowiednią intensywność projekcji</li> <li>- <b>Zmiana koloru oświetlenia RGBW:</b> naciskaj wielokrotnie przycisk do momentu znalezienia pożądanego ustawienia wyświetlanych kolorów,</li> <li>- <b>Wyłączenie oświetlenia RGBW:</b> naciśnij krótko, aby wyłączyć oświetlenie</li> <li>- <b>Włączenie trybu zanikania oświetlenia RGBW oraz zmiany kolorów:</b> naciśnij krótko, aby aktywować funkcję gradient oświetlenia RGBW, kolory będą się zmieniać automatycznie, naciśnij drugi raz, aby deaktywować tą funkcję.</li> </ul>	<p><b>Remote control button functions:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>OFF/ON:</b> press the button once to switch the device on or off,</li> <li>- <b>Timed of button:</b> press once to turn off the timing function,</li> <li>- <b>Timing key:</b> setting of the timer function to switch off the device, 4 settings to choose from (0.5h, 1h, 1.5h, 2h)</li> <li>- <b>Music control area:</b> adjust the volume of the music and switch the music,</li> <li>- <b>Rotation gear button:</b> press once to adjust the projection rotation speed (1-slow, 2-medium, 3-fast), press a second time to disable the rotation function,</li> <li>- <b>Special effect light on button:</b> press once to activate the starry sky effect,</li> <li>- <b>RGBW light settings:</b> use the buttons to set the desired projection intensity,</li> <li>- <b>RGBW light color switch key:</b> press the button repeatedly until you find the desired display colour setting,</li> <li>- <b>RGBW light off button:</b> press once to turn off the lighting,</li> <li>- <b>RGBW gradient button (Fade):</b> press once to activate the RGBW lighting gradient function, the colours will change automatically, press a second time to deactivate this function.</li> </ul>	<p><b>Funktionen der Tasten der Fernbedienung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>AUS/EIN:</b> Drücken Sie die Taste einmal, um das Gerät ein- oder auszuschalten,</li> <li>- <b>Deaktivieren der Timerfunktion:</b> einmal drücken, um die Zeitmessungsfunktion auszuschalten,</li> <li>- <b>Timerfunktion:</b> Einstellung der Timerfunktion zum Ausschalten des Geräts, 4 Einstellungen zur Auswahl (0,5h, 1h, 1,5h, 2h)</li> <li>- <b>Einstellungen für Soundeffekte:</b> die Lautstärke der Musik einstellen und die abgespielte Musik umschalten,</li> <li>- <b>Einstellungen der Rotationsfunktion:</b> einmal drücken, um die Projektionsgeschwindigkeit einzustellen (1-langsam, 2-mittel, 3-schnell), ein zweites Mal drücken, um die Rotationsfunktion zu deaktivieren,</li> <li>- <b>Aktivierung von Spezialeffekten:</b> einmal drücken, um den Sternenhimmel-Effekt zu aktivieren,</li> <li>- <b>RGBW-Beleuchtungseinstellungen:</b> Verwenden Sie die Tasten, um die gewünschte Projektionsintensität einzustellen,</li> <li>- <b>Ändern der Farbe der RGBW-Beleuchtung:</b> Drücken Sie die Taste so oft, bis Sie die gewünschte Farbeinstellung für das Display gefunden haben,</li> <li>- <b>RGBW-Beleuchtung ausschalten:</b> einmal drücken, um die Beleuchtung auszuschalten,</li> <li>- <b>Aktivierung des RGBW- Beleuchtung - und</b></li> </ul>
--	--	--

		<b>Farbwechselmodus:</b> Drücken Sie einmal, um die RGBW-Lichtverlaufsfunktion zu aktivieren, die Farben ändern sich automatisch, drücken Sie ein zweites Mal, um diese Funktion zu deaktivieren.
<p><b>Fonctions des boutons de la télécommande :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>OFF / ON :</b> appuyez brièvement sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil,</li> <li>- <b>Désactivation de la fonction d'arrêt temporisé :</b> appuyez brièvement pour désactiver la fonction,</li> <li>- <b>Fonction d'arrêt temporisé :</b> réglage de la fonction d'arrêt temporisé, 4 modes au choix (0,5h, 1h, 1,5h, 2h)</li> <li>- <b>Réglage des effets sonores :</b> réglage du volume sonore, changement du son joué,</li> <li>- <b>Réglage de rotation :</b> appuyez brièvement pour régler la vitesse de rotation des images (1-lent, 2-moyen, 3-rapide), appuyez une deuxième fois pour désactiver la rotation,</li> <li>- <b>Activation des effets spéciaux :</b> appui brièvement pour activer l'effet du ciel étoilé,</li> <li>- <b>Réglage d'éclairage RGBW :</b> utilisez les boutons pour régler l'intensité appropriée des images</li> <li>- <b>Changement de couleur d'éclairage RGBW :</b> appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à trouver le réglage souhaité des couleurs affichées,</li> <li>- <b>Désactivation d'éclairage RGBW :</b> appui court pour éteindre l'éclairage</li> <li>- <b>Activation du mode de lumière RGBW fondu et changement de couleur :</b> appuyez brièvement pour activer la fonction de gradation RGBW, les couleurs changeront automatiquement, appuyez une deuxième fois pour désactiver cette fonction.</li> </ul>	<p><b>Функции кнопок на пульте:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>OFF/ON:</b> короткое нажатие кнопки для включения или выключения устройства,</li> <li>- <b>Отключение функции отсчета времени:</b> кратковременно нажмите, чтобы отключить функцию отсчета времени,</li> <li>- <b>Функция выключения по времени:</b> настройка функции выключения устройства по времени, 4 настройки на выбор (0,5 ч, 1 ч, 1,5 ч, 2 ч)</li> <li>- <b>Настройки звуковых эффектов:</b> настройка громкости звука, изменение воспроизводимого звука,</li> <li>- <b>Настройки функции вращения:</b> короткое нажатие для регулировки скорости вращения проекции (1-медленная, 2-средняя, 3-быстрая), нажмите второй раз, чтобы выключить функцию вращения,</li> <li>- <b>Включение спецэффектов:</b> короткое нажатие активирует эффект звездного неба,</li> <li>- <b>Настройки освещения RGBW:</b> используйте кнопки, чтобы установить соответствующую интенсивность проекции</li> <li>- <b>Изменение цвета освещения RGBW:</b> нажимайте кнопку несколько раз, пока не найдете желаемую настройку отображаемых цветов,</li> <li>- <b>Выключение освещения RGBW:</b> короткое нажатие для выключения освещения</li> <li>- <b>Включение режима постепенного исчезновения освещения RGBW и изменения цвета:</b> короткое нажатие активирует функцию градиента освещения RGBW, цвета изменятся автоматически, нажмите второй раз, чтобы отключить эту функцию.</li> </ul>	

<b>PL</b>	<b>Projektor gwiazd</b> Instrukcja obsługi
<b>OPIS I ZASTOSOWANIE</b>	
<p>Projektor pozwala stworzyć gwieździsty świat, oceaniczne fale oraz romantyczny i relaksujący nastrój w każdym domu. Idealnie nadaje się na przyjęcia, wesela, urodziny i inne okazje świąteczne lub okolicznościowe, a także do sypialni lub pokoju dziecka. Zdalne sterowanie projektorem umożliwia dołączenie do zestawu pilot. Urządzenie posiada funkcję obracania projekcji oraz regulację prędkości obrotu (pauza, wolna, średnia, szybka). Wbudowany głośnik z automatyczną identyfikacją umożliwia odtwarzanie muzyki ze swojego smartfona poprzez połączenie Bluetooth. Urządzenie posiada wejście portu USB typu C, które umożliwia jego szybkie ładowanie (przewód w zestawie).</p> <p>Skład zestawu:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Projektor – 1 szt.</li> <li>- Przewód USB – 1 szt.</li> <li>- Pilot – 1 szt.</li> <li>- Instrukcja obsługi – 1 szt.</li> <li>- Metalowy stojak – 1 szt.</li> </ul>	
<b>DANE TECHNICZNE</b>	
<b>Zasilanie projektora:</b>	wbudowana bateria litowa 1800mAh lub zasilacz 5V/1A (brak w zestawie)
<b>Pojemność baterii/akumulatora:</b>	1800mAh
<b>Moc:</b>	4,5W
<b>Zasilanie pilota:</b>	2xAAA (brak w zestawie)
<b>Bluetooth:</b>	wersja 5.0
<b>Barwy kolorów:</b>	biały, czerwony, niebieski, zielony
<b>Ilość efektów świetlnych:</b>	14
<b>Ilość dźwięków:</b>	5 wbudowanych dźwięków
<b>Poziom głośności:</b>	60-80dB
<b>Wejście ładowania:</b>	USB typ C 5VDC, 1A (przewód w zestawie)
<b>Czas ładowania:</b>	3-4 godziny
<b>Stopień ochrony IP:</b>	IP20
<b>Materiał:</b>	ABS+PC
<b>Wymiary:</b>	115x115x139mm
<b>Waga netto:</b>	0,40kg
<b>DZIAŁANIE</b>	
<p>Obsługa przy pomocy przycisków na urządzeniu:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Przytrzymaj przez ok. 1 sekundę przycisk (2), aby włączyć projektor. Ustawienie domyślne urządzenia to niebieski kolor oświetlenia RGBW oraz włączony tryb zanikania efektów specjalnych (czas przejścia od najjaśniejszego do najciemniejszego trybu świecenia to 10 sekund).</li> <li>2. Naciśnij przycisk (3), aby ustawić odpowiednią prędkość funkcji obracania projekcji lub ją zatrzymać.</li> <li>3. Naciśnij przycisk (1), aby wybrać pożądane ustawienie wyświetlanych kolorów oświetlenia RGBW.</li> <li>4. Naciśnij przycisk (5), aby włączyć/wyłączyć funkcję efektów specjalnych (gwiazdne niebo).</li> <li>5. Naciśnij krótko przycisk (4), aby włączyć efekty dźwiękowe. Naciśnij wielokrotnie przycisk do momentu wybrania odpowiedniego dźwięku, aby zgłosić/wyciszyć dźwięk naciśnij i przytrzymaj przycisk (4).</li> <li>6. Funkcja Bluetooth: aby sparować projektor ze smartfonem wyszukaj urządzenie o nazwie SP-1 w telefonie i nawiąż połączenie. Poprawne sparowanie projektora ze smartfonem zostanie potwierdzone poprzez krótki dźwięk „beep”.</li> <li>7. Urządzenie zakomunikuje o niskim stanie poziomu baterii i konieczności naładowania poprzez 3-krotny sygnał dźwiękowy „beep-beep-beep”. Podczas ładowania dioda LED świeci w kolorze czerwonym. Gdy bateria jest w pełni naładowana dioda LED świeci w kolorze zielonym.</li> </ol> <p><b>Uwaga: Aby osiągnąć najlepszy efekt wizualny, projektor należy używać w nocy lub w pomieszczeniu zaciemnionym.</b></p>	
<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b>	
<p>Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu.  Czyścić wyłącznie delikatnymi i suchymi tkaninami.  Nie używać chemicznych środków czyszczących.  Nie zakrywać wyrobu.</p>	

## DESCRIPTION AND USE

This light projector will create a sky full of stars, ocean waves and romantic and relaxing atmosphere in every home. It is perfect for parties, weddings, birthdays and other festive or special occasions, as well as for a bedroom or a child's room. This projector can be remotely controlled with the use of a remote-control unit included to the set. The device has a function of rotating the images and the speed can be adjusted (pause, slow, medium, fast). The inbuilt loudspeaker has got an automatic identification function and allows to play music from your smartphone via a Bluetooth connection. The device has a USB Type-C port that enables its quick charging (cable included).

Composition of the set:

- Projector – 1 pc
- USB cable – 1 pc
- Remote control – 1 pc
- Operating instructions – 1 pc
- Metal rack – 1 pc

## TECHNICAL DATA

<b>Projector power supply:</b>	built-in 1800mAh lithium battery or 5V/1A power supply adapter (not included)
<b>Battery capacity:</b>	1800mAh
<b>Power:</b>	4.5W
<b>Remote control power supply:</b>	2xAAA (not included)
<b>Bluetooth:</b>	version 5.0
<b>Colours:</b>	white, red, blue, green
<b>Number of lighting effects:</b>	14
<b>Number of sounds:</b>	5 built-in sounds
<b>Volume level:</b>	60-80dB
<b>Charging input:</b>	USB type C 5VDC, 1A (cable included)
<b>Charging time:</b>	3-4 hours
<b>Ingress protection IP:</b>	IP20
<b>Material:</b>	ABS+PC
<b>Dimensions:</b>	115x115x139mm
<b>Net weight:</b>	0.40kg

## OPERATION

Operation by buttons on the device:

1. Hold down the button (2) for approximately 1 second to switch on the projector. The default setting of the unit is a blue RGBW light colour and the special effects fade mode enabled (the transition time from the brightest to the darkest light mode is 10 seconds).
2. Press the button (3) to set the desired speed of the projection rotation function or to stop it.
3. Press the button (1) to select the desired RGBW lighting colour display setting.
4. Press the button (5) to turn the special effects function (starry sky) on/off.
5. Briefly press the button (4) to activate the sound effects. Press the button repeatedly until the desired sound is selected, to make the sound louder/muted press and hold the button (4).
6. Bluetooth Function: To pair the projector with a smartphone, search for a device named SP-1 on your phone and establish a connection. The successful pairing of the projector and smartphone will be confirmed by a short "beep" sound.
7. The device will communicate low battery status and the need to recharge by beeping 3 times. During charging the LED lights up red. When the battery is fully charged the LED will light green.

**Note: For best visual effect, use the projector at night or in a darkened room.**

## CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with the power disconnected.

- Clean only with soft and dry fabrics.
- Do not use chemical cleaning agents.
- Do not cover the product.

## BESCHREIBUNG UND VERWENDUNG

Mit dem Projektor können Sie eine Welt voller Sterne, Meereswellen und eine romantische und entspannende Atmosphäre in jedem Haus schaffen. Es eignet sich gut für Partys, Hochzeiten, Geburtstage und andere Festtage oder besondere Anlässe. Es eignet sich aber auch für Schlafzimmer oder Kinderzimmer. Der Projektor kann mit der mitgelieferten Fernbedienung ferngesteuert werden. Dieses Gerät verfügt über eine Funktion zur Drehung der Projektion und zur Einstellung der Drehgeschwindigkeit (Pause, langsam, schneller, schnell). Der eingebaute Lautsprecher mit automatischer Erkennung ermöglicht es Ihnen, Musik von Ihrem Smartphone über eine Bluetooth-Verbindung zu spielen. Das Gerät verfügt über einen USB-C-Eingang zum schnellen Aufladen (Kabel im Lieferumfang enthalten).

Komponenten des Sets:

- Projektor – 1 Stk.
- USB-Anschlusskabel – 1 Stk.
- Fernbedienung – 1 Stk.
- Bedienungsanleitung – 1 Stk.
- Metallständer – 1 Stk.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Stromversorgung für den Projektor:</b>	Eingebaute 1800mAh-Lithium-Batterie oder 5V/1A-Netzteil (nicht im Lieferumfang enthalten)
<b>Akku-Kapazität:</b>	1800mAh
<b>Leistung:</b>	4,5W
<b>Stromversorgung für die Fernbedienung:</b>	2xAAA (nicht im Lieferumfang enthalten)
<b>Bluetooth:</b>	Version 5.0
<b>Farben:</b>	weiß, rot, blau, grün
<b>Anzahl der Lichteffekte:</b>	14
<b>Anzahl der Sounds:</b>	5 eingebaute Sounds
<b>Lautstärkepegel:</b>	60-80dB
<b>USB-Ladeingang:</b>	USB Typ C 5VDC, 1A (Kabel enthalten)
<b>Aufladezeit:</b>	3-4 Stunden
<b>Schutzart IP:</b>	IP20
<b>Material:</b>	ABS+PC
<b>Abmessungen:</b>	115x115x139mm
<b>Nettogewicht:</b>	0,40kg

## BETRIEB

Bedienung über die Tasten am Gerät:

1. Halten Sie die Taste (2) etwa 1 Sekunde lang gedrückt, um den Projektor einzuschalten. Die Standardeinstellung des Geräts ist eine blaue RGBW-Lichtfarbe und der Überblendmodus für Spezialeffekte ist aktiviert (die Übergangszeit vom hellsten zum dunkelsten Lichtmodus beträgt 10 Sekunden).
2. Drücken Sie die Taste (3), um die gewünschte Geschwindigkeit der Projektionsrotationsfunktion einzustellen oder um sie zu stoppen.
3. Drücken Sie die Taste (1), um die gewünschte Einstellung für die RGBW-Beleuchtungsfarbanzeige auszuwählen.
4. Drücken Sie die Taste (5), um die Spezialeffektfunktion (Sternenhimmel) ein-/auszuschalten.

5. Drücken Sie kurz auf die Taste (4), um die Soundeffekte zu aktivieren. Drücken Sie die Taste wiederholt, bis der gewünschte Sound ausgewählt ist. Um den Sound lauter/stumm zu schalten, halten Sie die Taste (4) gedrückt.
6. Bluetooth-Funktion: Um den Projektor mit einem Smartphone zu koppeln, suchen Sie auf Ihrem Telefon nach einem Gerät namens SP-1 und stellen Sie eine Verbindung her. Die erfolgreiche Kopplung von Projektor und Smartphone wird durch einen kurzen "Beep"-Ton bestätigt.
7. Das Gerät meldet einen niedrigen Batteriestand und die Notwendigkeit des Aufladens durch dreimaliges Piepen. Während des Ladevorgangs leuchtet die LED rot. Wenn der Akku vollständig geladen ist, leuchtet die LED grün.

**Hinweis: Um den besten visuellen Effekt zu erzielen, verwenden Sie den Projektor nachts oder in einem abgedunkelten Raum.**

#### REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung sollte im ausgeschalteten Zustand durchgeführt werden.  
Nur mit weichen und trockenen Stoffen reinigen.  
Verwenden Sie keine chemischen Reinigungsmittel.  
Decken Sie das Produkt nicht ab.

FR

**Projecteur étoile**  
Instructions d'utilisation

#### DESCRIPTION DU PRODUIT

Ce projecteur de lumière créera un ciel plein d'étoiles, des vagues océaniques et une atmosphère romantique et apaisante dans chaque maison. Il est parfait pour les fêtes, mariages, anniversaires et autres occasions festives ou spéciales, ainsi que pour une chambre à coucher ou une chambre d'enfant. Ce projecteur peut être contrôlé à distance à l'aide d'une télécommande incluse dans l'ensemble. L'appareil a une fonction de rotation des images dont la vitesse peut être ajustée (pause, lente, moyenne, rapide). Le haut-parleur intégré a une fonction d'identification automatique et permet de jouer de la musique de votre smartphone, via une connexion Bluetooth. L'appareil a un port USB Type-C qui permet son chargement rapide (câble inclus).

L'ensemble contient :

- Projecteur - 1 pc.
- Câble USB - 1 pc.
- Télécommande - 1 pc.
- Manuel d'utilisation - 1 pc.
- Support en métal - 1 pc.

#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>alimentation:</b>	Batterie intégrée au lithium 1800mAh ou adaptateur secteur 5V/1A (non inclus)
<b>alimentation de la télécommande:</b>	1800mAh
<b>puissance:</b>	4,5W
<b>alimentation de la télécommande :</b>	2xAAA (non inclus)
<b>Bluetooth:</b>	version 5.0
<b>couleurs :</b>	blanc, rouge, bleu, vert
<b>nombre d'effets lumineux:</b>	14
<b>nombre de sons :</b>	5 sons intégrés
<b>contrôle du volume:</b>	60-80dB
<b>branchement du chargeur:</b>	USB type C 5VDC, 1A (câble inclus)
<b>temps de charge :</b>	3-4 heures
<b>Indice de protection:</b>	IP20
<b>Matériau :</b>	ABS+PC
<b>Dimensions :</b>	115x115x139mm
<b>Poids net :</b>	0,40kg

#### OPERATION

Commande au moyen de boutons sur l'appareil :

1. Maintenez le bouton (2) enfoncé pendant environ 1 seconde pour allumer le projecteur. Le réglage par défaut de l'appareil : la couleur bleue pour l'éclairage RGBW et le mode de lumière RGBW fondu activé (le temps de transition du mode d'éclairage le plus clair au plus sombre est 10 secondes).
2. Appuyez sur le bouton (3) pour régler ou arrêter la vitesse de rotation de la projection.
3. Appuyez sur le bouton (1) pour sélectionner le réglage des couleurs RGBW souhaitées.
4. Appuyez sur le bouton (5) pour activer/désactiver la fonction des effets spéciaux (ciel étoilé).
5. Appuyez brièvement sur le bouton (4) pour activer les effets sonores. Appuyez plusieurs fois sur le bouton jusqu'à ce que le son souhaité soit sélectionné, pour augmenter / couper le son, maintenez le bouton (4) enfoncé.
6. Fonction Bluetooth : pour coupler le projecteur avec un smartphone, recherchez un appareil SP-1 dans le téléphone et établissez une connexion. L'appariement correct du projecteur avec le smartphone sera confirmé par un court "bip".
7. L'appareil informera du niveau de batterie faible et de la nécessité de le recharger avec 3 signaux "bip-bip-bip". Pendant la charge, la LED s'allume en rouge. Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED s'allume en vert.

**Remarque : pour obtenir le meilleur effet visuel, utilisez le projecteur la nuit ou dans une pièce sombre.**

#### NETTOYAGE ET MAINTENANCE

La maintenance doit être effectuée avec une alimentation électrique coupée.  
Nettoyez uniquement avec des tissus délicats et secs.  
N'utilisez pas de nettoyeurs chimiques.  
Ne couvrez pas le produit.

RU

**Проектор звезд и океанских волн**  
Руководство по эксплуатации

#### ОПИСАНИЕ И ПРИМЕНЕНИЕ

Проектор позволяет создать звездный мир, океанские волны и романтическую расслабляющую атмосферу в каждом доме. Он идеально подходит для вечеринок, свадеб, дней рождения и других торжественных или особых случаев, а также для спальни или детской комнаты. Проектором можно управлять дистанционно с помощью прилагаемого пульта ДУ. В устройстве имеется функция вращения проекции и регулировка скорости вращения (пауза, медленная, средняя, быстрая). Встроенный динамик с автоматической идентификацией позволяет воспроизводить музыку со смартфона через соединение Bluetooth. Устройство имеет вход порта USB Type-C для быстрой зарядки (кабель в комплекте).

Состав набора:

- Проектор – 1 шт.
- USB-кабель – 1 шт.
- Пульт – 1 шт.
- Инструкция по эксплуатации - 1 шт.
- Металлический кронштейн – 1 шт.

#### ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

<b>источник питания:</b>	Встроенный литиевый аккумулятор емкостью 1800 мАч или адаптер питания 5 В/1А (не входит в комплект)
<b>питание пульта управления:</b>	1800 мАч
<b>мощность:</b>	4,5W
<b>Питание пульта управления:</b>	батареи 2xAAA (не входят в комплект)
<b>Bluetooth:</b>	версия 5.0
<b>цвета:</b>	белый, красный, синий, зеленый
<b>количество световых эффектов:</b>	14
<b>количество звуков:</b>	5 встроенных звуков

<b>уровень громкости:</b>	60-80 дБ
<b>Зарядный вход: USB-устройства:</b>	тип С 5VDC, 1А (кабель в комплекте)
<b>Время зарядки:</b>	3-4 часа
<b>Степень защиты IP:</b>	IP20
<b>Материал:</b>	ABS+PC
<b>Размеры:</b>	115x115x139 мм
<b>Вес нетто:</b>	0,40 кг

#### **ДЕЙСТВИЕ**

Управление с помощью кнопок на устройстве:

1. Удерживайте кнопку (2) около 1 секунды, чтобы включить проектор. По умолчанию устройство настроено на синий цвет RGBW-освещения и режим постепенного исчезновения спецэффектов (время перехода от самого яркого к самому темному режиму освещения составляет 10 секунд).
2. Нажмите кнопку (3), чтобы установить соответствующую скорость функции вращения проекции или остановить ее.
3. Нажмите кнопку (1), чтобы выбрать желаемую настройку отображения цвета освещения RGBW.
4. Нажмите кнопку (5), чтобы включить/выключить функцию специальных эффектов (звездное небо).
5. Кратковременно нажмите кнопку (4), чтобы активировать звуковые эффекты. Нажимайте кнопку несколько раз, пока не будет выбран желаемый звук, чтобы сделать звук громче/тише, нажмите и удерживайте кнопку (4).
6. Функция Bluetooth: для сопряжения проектора со смартфоном найдите устройство с именем SP-1 на телефоне и установите соединение. Правильное сопряжение проектора со смартфоном будет подтверждено коротким звуковым сигналом «бип».
7. О низком уровне заряда батареи и необходимости подзарядки устройство сообщит 3-х кратным звуковым сигналом «бип-бип-бип». Во время зарядки светодиод горит красным светом. Когда аккумулятор полностью заряжен, светодиод загорается зеленым.

**Примечание: Для достижения наилучшего визуального эффекта используйте проектор ночью или в затемненном помещении.**

#### **БЕЗОПАСНОСТЬ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Техническое обслуживание следует проводить при отключенном питании.

Чистить исключительно мягкой и сухой тканью.

Не использовать химические чистящие средства.

Не прикрывать изделие.